



## **Türkiye’de merkezi olmayan uygulama (DIS) sistemi kapsamında AB tarafından mali olarak desteklenen projeler için Avrupa Birliği’nin Dış Faaliyetlerine ilişkin İletişim ve Görünürlük El Kitabı’na Ek**

Ekim 2011

### **I Giriş**

Bu ilke kuralları, Avrupa Birliği’nin Dış Faaliyetlerine ilişkin İletişim ve Görünürlük El Kitabı ile Avrupa Komisyonu’nun Dış Faaliyetlerine ilişkin Sözleşme Prosedürleri Uygulama Kılavuzu’nun 2.3.5 başlıklı bölümünü tamamlamak üzere hazırlanmış olup merkezi olmayan uygulama sistemi (DIS) kapsamında Türkiye’de [yürütülen ve] Avrupa Birliği (AB) tarafından tümüyle ya da kısmen mali olarak desteklenen faaliyetlerin, hem bu faaliyetlere hem de bu faaliyetlerin amaç ve etkilerine dair farkındalık yaratmayı amaçlayan bilgilendirme ve iletişim çalışmalarını bünyesinde barındırmasını sağlamayı amaçlamaktadır.

Avrupa Birliği’nin Dış Faaliyetlerine ilişkin İletişim ve Görünürlük El Kitabı ile aşağıda yer alan işbu Ek kapsamında ortaya konan hükümler, AB’den mali yardım alan tüm faydalanıcı kuruluş<sup>1</sup>/kurum, yüklenici, kamu veya özel sektör kuruluşu ile uluslararası kuruluşlarca ve AB tarafından finanse edilen veya eş finansman sağlanan bir faaliyeti ifa eden tüm teşekküller tarafından uyulması zorunlu kurallardır. İşbu el kitabı uyarınca adı geçenler, ‘Üçüncü Taraf’ olarak anılacaktır.

İşbu ilke kuralları Ekim 2011 tarihinden itibaren yürürlüğe girer.

### **II Genel yapı**

1. Türkiye’de kullanılan Merkezi Olmayan Uygulama yöntemi göz önünde bulundurulduğunda, Avrupa Birliği’nin Dış Faaliyetlerine<sup>2</sup> ilişkin İletişim ve Görünürlük El Kitabı’nda öngörülen işlevlerde, devreye Merkezi Finans ve İhale Birimi (MFİB) ya da ilgili Program Otoritesi (Operating Structure) (PO) girmektedir. İşbu sebeple, AB tarafından mali olarak desteklenen sözleşmeler kapsamında iletişim ve görünürlük faaliyetlerini başlatacak

---

<sup>1</sup> “Faydalanıcı” aynı zamanda IPA III kapsamındaki son faydalanıcılara tekabül etmektedir.

<sup>2</sup> İhale makamı olarak MFİB proje görünürlüğüne ilişkin materyal ve faaliyetlerden sorumlu makamdır. IPA III ve IV kapsamındaki projeler için, PO bu görevleri üstlenecek dolayısıyla projeye ilişkin görünürlük düzenlemelerinin denetlenmesi, yönetilmesi ve uygulanmasından sorumlu olacaktır.

- olan herhangi bir Üçüncü Taraf, bu konuda MFİB/PO'yu bilgilendirir ve MFİB/PO da, teklif edilen iletişim ve görünürlük faaliyetlerinin, mevcut ilke kurallarına uygun olmasını sağlar.
2. Herhangi bir tereddüt halinde MFİB/PO, AB Türkiye Delegasyonu'na danışır.
  3. AB tarafından eş finansman yoluyla desteklenen projeler kapsamındaki tüm bilgilendirme ve iletişim faaliyetleriyle ilgili olarak MFİB/PO, bir planlama belgesi hazırlamayı, bu belgeyi geliştirmeyi ve pekiştirmeyi; bunun yanında, konuyla ilgili olarak AB Türkiye Delegasyonu Basın ve İletişim Bölümü'nü düzenli olarak bilgilendirmeyi ve bu birimle bilgi alışverişi içinde olmayı taahhüt eder.
  4. Bilhassa iletişim kampanyasının özel bir önem arz etmesi veya AB temsilcilerinin katılacağı bir etkinliğin söz konusu olması halinde AB Türkiye Delegasyonu, görüşlerini bildirebilmek ve etkinliklerin hazırlık ve uygulama aşamalarında yer alabilmek amacıyla, görünürlük materyallerinin önceden tarafına iletilmesini talep edebilir. Böyle bir durumda, MFİB/PO gereken dokümanları ve bilgileri iletir ve herhangi bir değişiklik talebi olması halinde, bunu kabul eder. AB Delegasyonu tarafından yapılan yorumların yanıtlanabilmesi için gereken zaman düşünüldüğünde, materyallerin asgari on iş günü önceden teslim edilmesi gerekir<sup>3</sup>.

### **III El Kitabı Eki**

Üzerinde anlaşmaya varılan aşağıdaki hususlar, Avrupa Birliği'nin Dış Faaliyetlerine ilişkin İletişim ve Görünürlük El Kitabı'na eklenir:

#### **AB-Türkiye işbirliği logosu**

Türkiye'deki projeler için AB ve Türk bayraklarının yer aldığı (bundan böyle 'AB-Türkiye işbirliği logosu') bir işbirliği logosu tasarlanmıştır. Bu logo Türk ve AB bayraklarının stilize edilmiş hallerinden oluşmaktadır. Dalgalı görünüm, dinamik bir yapıyı vurgularken Türk ve AB bayraklarının bütünleşik bir şekilde yer alması, AB ile Türkiye arasında var olan kurumsal ve organik ilişki ve işbirliğinin bir göstergesidir. Türkiye'de AB tarafından mali olarak veya eş finansman yoluyla desteklenen projelerden, bu logoyu tüm görünürlük faaliyetlerinde<sup>4</sup> kullanmaları istenmektedir.

AB-Türkiye işbirliği logosu her zaman şu ifade ile birlikte kullanılmalıdır:

---

<sup>3</sup> AB Türkiye Delegasyonu görünürlük materyallerinin kendisine doğrudan bu materyallerin hazırlanmasından sorumlu olan birim tarafından iletilmesini de talep edebilir (örneğin; yükleniciler, teknik destek ekipleri vb.).

<sup>4</sup> Bu kurala istisna, sadece ve sadece AB Türkiye Delegasyonu'nun onayıyla mümkündür.

*Bu proje Avrupa Birliği ve Türkiye Cumhuriyeti tarafından finanse edilmektedir.*<sup>5</sup>

AB-Türkiye işbirliği logosunun doğru bir şekilde kullanılmasını sağlamak amacıyla logo kopyalanmamalı; bunun yerine, logonun farklı formatlarda bulunabileceği Avrupa Birliği Türkiye Delegasyonu'nun [http://www.avrupa.info.tr/AB\\_Mali\\_Destegi/Gorunurluk,Visi.html](http://www.avrupa.info.tr/AB_Mali_Destegi/Gorunurluk,Visi.html) linkinden indirilmelidir.

İster bilgilendirme amaçlı materyaller üzerinde AB-Türkiye işbirliği logosu olarak bir arada isterse faaliyetler sırasında ayrı ayrı kullanılsın AB ve Türk bayrağı, hem büyüklük hem de yerleşim hususları bağlamında ifşa edilen diğer logolara nazaran en az iki kat hakim görünürlükte olmalı ve Avrupa Birliği'nin Dış Faaliyetlerine ilişkin İletişim ve Görünürlük El Kitabı uyarınca tüm materyaller üzerinde ve tüm etkinlikler sırasında görünür olmalıdır. Görünürlük faaliyetlerinde Türk ve AB bayrağı göze çarpacak şekilde ve tüm diğer logolardan ayrı olarak sergilenmelidir.

### **AB bayrađı**

Bayrak, yıldızların konumlandırılması ve açısı gibi sıklıkla yapılan hataların önüne geçilerek, her zaman ve her koşulda doğru şekilde kullanılmalıdır. Sergilenecek tüm AB bayrakları, Avrupa Birliği'nin Dış Faaliyetlerine ilişkin İletişim ve Görünürlük El Kitabı'nda tespit edilmiş şartnameye göre kontrol edilmelidir. Üretimden önce doğru şablonun kullanılmasını teminen bayrak üreticileriyle görüşülmesi önemle tavsiye edilir. Hatasız AB bayrağı ve farklı formatlarına:

[http://www.avrupa.info.tr/AB\\_Mali\\_Destegi/Gorunurluk,Visi.html](http://www.avrupa.info.tr/AB_Mali_Destegi/Gorunurluk,Visi.html) linkinden ulaşılabilir.

### **Diđer logolar**

DIS kapsamındaki projeler için istenmesi halinde faydalanıcı kuruluşun ve MFİB/PO'nun logosu, AB-Türkiye işbirliği logosundan açık ve net bir şekilde ayrı yerleştirilmeleri kaydıyla ve boyutları, logo üzerinde yer alan Türk bayrağının yarısından büyük olmamak koşuluyla kabul edilir. Üstlenicinin konsorsiyum olması halinde, sadece konsorsiyum liderinin bayrağı asılır. Logolar, görünürlük için kullanılacak ürününün tasarımına göre, yayının ön veya arka sayfasının en altında ya da yayının içinde yer alabilir.

Sticker gibi küçük ölçekli görünürlük ürünleri söz konusu olduğunda, logolara eşlik eden herhangi bir yazılı metin bulunmaz. Davetiye, broşür, etkinlik programı gibi daha büyük ürünlerde ise, Sözleşme Makamı olarak MFİB/PO'nun ve

---

<sup>5</sup> Finansman düzenlemelerine bađlı olarak bu kurala istisna getirilebilir.

faydalanıcı kurumun rolünü gösteren bir ibare, yayının arka sayfasında ya da içinde, küçük puntolarla ve sayfanın en altında olmak üzere kullanılabilir.

PO'nun, IPA III ve IV'te yer alan projelere ilişkin MFİB'nin görevlerini tamamen devralmasının ardından MFİB logosu kaldırılarak görünürlük materyalleri üzerinde yalnızca PO logosu yer alacaktır.

İstisnalar:

1. Uluslararası kuruluşlar için, Avrupa Birliği'nin Dış Faaliyetlerine ilişkin İletişim ve Görünürlük El Kitabı'nda bu kuruluşlar için tanımlanan kurallar uygulanır.
2. Eşleştirme projeleri için, ilgili Üye Devlet ve proje ortağı kurumların bayraklarının yanı sıra, [http://www.avrupa.info.tr/AB\\_Mali\\_Destegi/Gorunurluk,Visi.html](http://www.avrupa.info.tr/AB_Mali_Destegi/Gorunurluk,Visi.html) linkindeki eşleştirme logosu kullanılmalıdır. Logo ve bayrakların yerleştirilmesinde şu kurallar geçerlidir:  
Üstte: AB-Türkiye işbirliği logosu (solda), proje ortağı ülkelerin ulusal bayrakları (sağda)  
Alta: MFİB/PO ve Faydalanıcının logosu (solda), eşleştirme logosu (ortada), proje ortağı kurumların logoları (sağda), bunların üzerinde şu ibare yer almalıdır: *Bu Eşleştirme Projesinin Ortakları:*
3. Şayet projenin görünürlük ve iletişim planının bir parçasını teşkil ediyorsa, AB tarafından mali olarak desteklenen programlar bünyesinde oluşturulan yeni teşekküller, kendi logolarını yaratabilirler.

Avrupa Birliği'nin Dış Faaliyetlerine ilişkin İletişim ve Görünürlük El Kitabı ile Ekinde tespit edilen hususları ihlal ediyor olmamak için, yükleniciler mütereddit oldukları hususlarda ilk olarak Sözleşme Makamına -yani Türkiye'de MFİB/PO'ya- başvurmalıdır.